

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

252. Listy Wacława Popiela do NN 1740, K. 3.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

10
Львівська бібліотека АН УРСР
ВІДНІС. РУКОПИСІВ
№ 11 Bab 259/п4

254
[Попель] Вацлав
(Popiel Wacław)

Листи до невестини-
ного адресата

1740

Горановиці

2 л., 3 арк

М. Рол.

I

Jasni Wielmożny Mi Dobrodzieju

23. IV 1740 I

Nabosa Zdrowia musiałe być wiadoma Wsł Panu Dobro
dziejowi, która w dzień inwalecebat w Święty Pamię
ci Miłt Pawłien, z której ze Bóg woszechmogący
wrote łowiy, święty wespół z dnia wtorkowego, in delate
donosi JW Wsł Dobrodziejowi. Anuize się tak do
dyppotyuyi Nabosetyhowskuy, jako ad mentem Anuize
dla Ignacego Kellera Nadomslujego Dobrodzieju moiego
ktoremu dawajen znae vocatus od Nabosetyha jako
Jego przyjaciel, ktoremu chca post. Fata do przymuie przy
latni y ctyrie to co mi zkaui. Sat, y co man in con
mipsis od Mi. diejda Ignacego, co nalezy do dufty y w
przytienia cieta, co tas nalezy do esekucyi Testamentu
wetyrnorego potrzebne JW Wsł Dob y Mi diejda. Le
ktem dyppotyuyi tuzpau executoria, ktorym taku rego

Siun Comissar w Zestawieniu, Który wstąpił z rejestrów
z podpisane Który niebawem, Cośby karebunt u mnie
w Kłopotach, chęć z Kłopotów maty hody, który
jest dokument. Informacji Copian porządku Głównego
na Dobrodziejowi Informacji, Tedy, Jes w dobrach do
by być może dyspozycją, Tedy, niechady, byt przez
wtedy, wtemniej, wto, naturalna, jedyną, Głównego
Dobrodzieji, et porządku, miseli, infa, Tedy, Tedy, dyspozycją,
Je by, chęć, obserwando, wto, Tedy, Tedy, Tedy, Tedy,
wzrostkiem, urzędowym, z Administratorem, doktor, nauk,
by, Przy uprzedzeniu, do, Hoy, Tedy, Tedy, Tedy, Tedy,
Indio

JW W. M. P. Dobrodzieja Najwyższy
Kuzca.

Dati 23. March 1740
w Bratysławach

J. Wacław Popiel
P. Prefekt Księstwa
L. S. m. p. p.

2

Jasnie Wielmożny M^{ci} Dobrodzieju

3 IV 1740

2

Nizelin pierwszy list od JW Wt Pana Dobrodzieju estenso brachis odebrał,
wsprowad in amplexum Hoy JW Wt Pana Kapitanica Scyij
sine Imaginis Patris, według sposobu rękij y Zodebranego.
Charakteru wyrozumiałego matex JW Wt Pana Dobrodzieju
Circa finis Sp. Wt P. Podclajcego. Powstien konfirmuje
Le tanwan Regulatork, wyjednany pro posse i oboli moicy y
dla Honoru Powiatnego Domu w widziatex potrzebnygo
Cielo patetex wst. P. J. i Tywey relacyn ad Acta furestrum,
Jezeli Cupabilis wotyn Zostanie niewidomości moicy, ptyjime
grato animo reprehenzyj y reuete Le Moderamen na dat
st, etas, Daj Boże nie wstaliex awenturze, ktora dla mnie go
ryctej, prate rememoratywe Tabrany ptyjaini i reba tety bop.
Wt P. Podclajceg ktorego Imere dla mnie w Tyciu katyful.
Jdris za tym dla mnie Inactaa przylost, ze y list JW Wt Pana
Dobrodzieju wst. Wt P. Kapitanica komputy wto
Zył mnie w Estimo lubo godinne, prteciji ciesthee w Tych

Dobract Clutai, Quis ego Sum Domine. Turkeys moie upawiceny urget
przytomnosc, Inscryba Mathowshie pwoant profentian Turini
Ne cot Clupie Lwawie apprehendend. Powatny wllat Jw. W. K.
na Dobrodziej; przez obseruacy Imięni Imię ubochara ego
ide wbrew przesrodce Curangelicacy qemo potest duobus Domi
nis seruire; Inscryba uprawic w tym ktony dat epe, et Consequen
ti adepe. Sprawic Le tak terkej; a tely Le Willehaeyi przy
jęty niewspół, in reliquo niewiadomemu stety wybaety by
dziej potrzeba, bo Szopodarowa godziny wiecej est niż. Meropli
Kob uety.

Jeżeliby Jm. X. Ignacy lichany moj Dobrodziej przed Lwie
tami nie truchat, gdy jest must Jw. W. K. Dobrodziej wrado
moss i wrotym silny tajemicy wystawiz; wceli przyjedzie to
jestete przedley potrzeba gdy wymagal qdies bez odutobli.
Wiecej do Expressji w Supperat yllw ze Comysa Jak Jw.
W. W. K. Para Dob; silno y Jw. W. K. kuzel arca Jw. W. K. W.

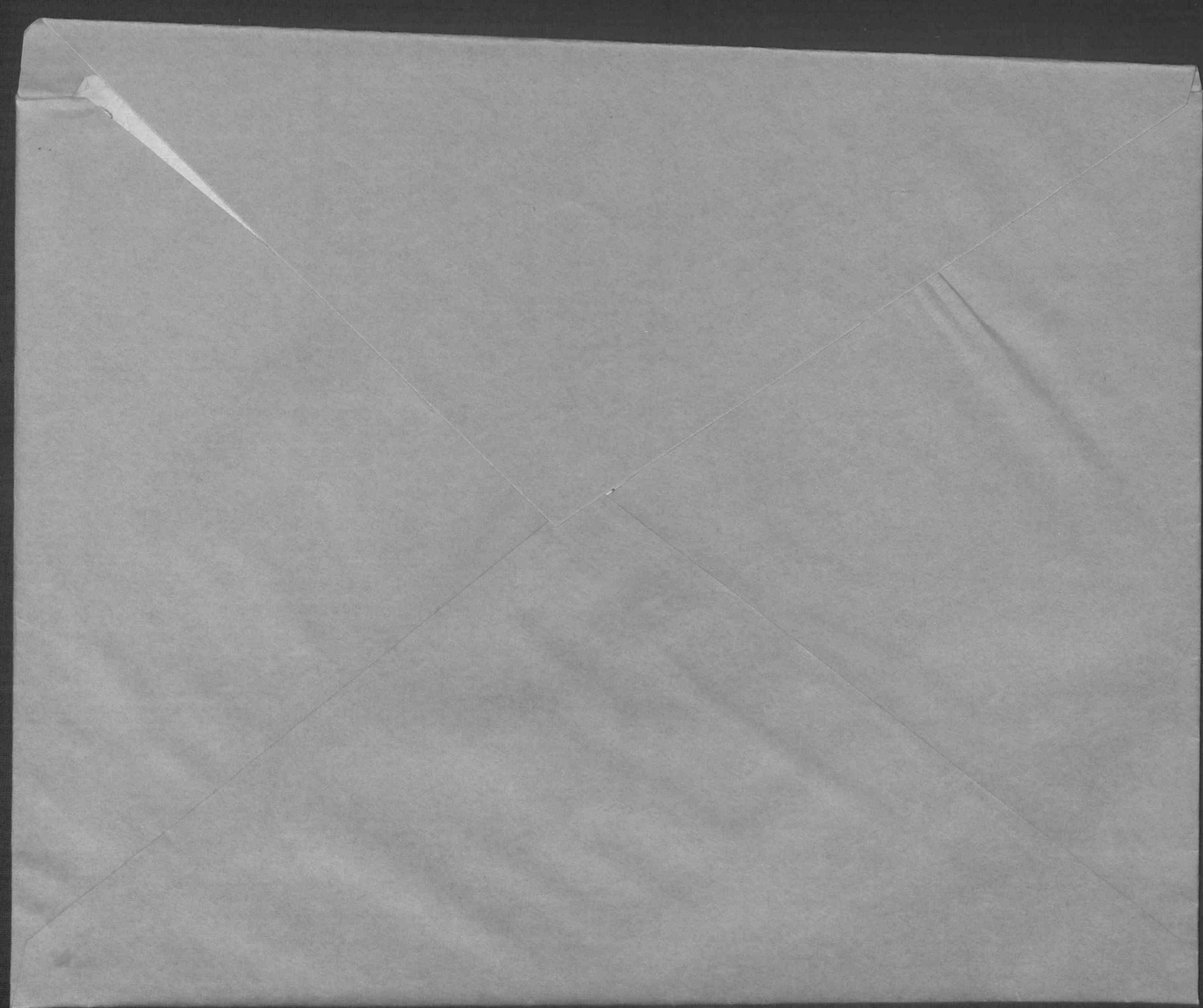
pełnie tudzież, w przypatrze zachowa umię ze jest
Lubo najgłębszą adoracyę

Jaynie Wresmonego wstana
Dobrodziej

Przytulny Sługa.

Dath. 3 Aprilis 1740.
w Bratcowicach

J. Prejdel SP
~~ony~~



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.